

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1430/2007

z dnia 5 grudnia 2007 r.

zmieniające załączniki II i III do dyrektywy 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 11 lit. c) ppkt (ii) oraz art. 13 ust. 2 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Niemcy, Luksemburg, Austria i Włochy przedłożyły uzasadnione wnioski o zmiany do załącznika II do dyrektywy 2005/36/WE. Niderlandy przedłożyły uzasadniony wniosek o zmiany do załącznika III do dyrektywy 2005/36/WE.
- (2) Niemcy wnioskowały o dodanie terminu zdrowie („Gesundheit”) do nazwy pielęgniarka/pielęgniarski pediatryczny („Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger”). Akt prawny z dnia 16 lipca 2003 r. o opiece pielęgniarskiej, który wszedł w życie dnia 1 stycznia 2004 r. rzeczywiście zmienił zakres wykształcenia zawodowego i zmienił jego nazwę na pielęgniarka/pielęgniarski pediatryczny i zdrowotny („Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(in”). Struktura i warunki dostępu do kształcenia pozostają niezmienione.
- (3) Niemcy wnioskowały o usunięcie z załącznika II zawodu pielęgniarki/pielęgniarski psychiatryczny („Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger”), ponieważ kształcenie w tym kierunku stanowi uzupełnienie wykształcenia pielęgniarki/pielęgniarski odpowiedzialnych za opiekę ogólną i wobec tego wchodzi w zakres objęty dyplomem.
- (4) Niemcy wnioskowały również o dodanie zawodu opiekun/opiekunka geriatryczna („Altenpflegerin und Altenpfleger”), który spełnia warunki określone w art. 11 lit. c) ppkt (ii) dyrektywy 2005/36/WE, oraz jest zgodny z aktem prawnym w sprawie opieki geriatrycznej z dnia 17 listopada 2000 r. i zarządzeniem w sprawie szkolenia i egzaminów w zawodzie pielęgniarki geriatrycznej/pielęgniarski geriatryczny z dnia 26 listopada 2002 r.
- (5) Poza tym Niemcy wnioskowały o połączenie zawodu bandażyzisty ortopedycznego („Bandagist”) i technika ortopedycznego („Orthopädiemechaniker”) w zawód technika ortopedycznego („Orthopädietechniker”) zgodnie z Kodeksem Rzemiosła (Handwerksordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. September 1998 (BGBl. I S. 3074; 2006 I S. 2095), zuletzt geändert durch Artikel 146 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)).
- (6) Luksemburg wnioskował o zastąpienie nazwy pielęgniarka/pielęgniarski dziecięcy nazwą pielęgniarka/pielęgniarski pediatryczny, nazwy pielęgniarka/pielęgniarski anestezyjologiczny nazwą pielęgniarka/pielęgniarski odpowiedzialny za anestezyjologię i reanimację oraz nazwy dyplomowany masażysta/masażystka nazwą masażysta/masażystka zgodnie ze zmianami w akcie prawnym z dnia 26 marca 1992 r. w sprawie wykonywania i rewaloryzacji niektórych zawodów medycznych. Zasady dotyczące kształcenia nie zmieniły się.
- (7) Austria wnioskowała o bardziej szczegółowy opis kształcenia mającego zastosowanie do zawodów pielęgniarki/pielęgniarski psychiatryczny i pielęgniarki/pielęgniarski pediatryczny wynikającego z aktu prawnego o opiece pielęgniarskiej (BGBl I nr 108/1997).
- (8) Włochy wnioskowały o usunięcie z załącznika II zawodów geodety budowlanego („geometra”) i geodety gruntowego („perito agrario”), ponieważ wymagają one kształcenia odpowiadającego definicji dyplomu określonej w art. 55 dekretu Prezydenta Republiki nr 328 z dnia 5 czerwca 2001 r., i w załączniku I do dekretu legislacyjnego nr 227 z dnia 8 lipca 2003 r.
- (9) Niemcy, Luksemburg i Austria wnioskowały o włączenie do załącznika II całej serii szkoleń w celu otrzymania tytułu mistrza („Meister/Maître”). Szkolenia te przeprowadzane są głównie na podstawie następującego ustawodawstwa: w Niemczech: zgodnie z Kodeksem Rzemiosła (Gesetz zur Ordnung des Handwerks – Handwerksordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. September 1998 (BGBl. I S. 3074; 2006 I S. 2095), zuletzt geändert durch Artikel 146 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)); w Luksemburgu: zgodnie z aktem prawnym z dnia 28 grudnia 1988 r. (Dz.U. z 28 grudnia 1988 r. A nr 72) i rozporządzeniem Wielkiego Księcia z dnia 4 lutego 2005 r. (Dz.U. z 10 marca 2005 r. A – nr 29); w Austrii: zgodnie z Kodeksem ustawodawstwa przemysłowego i pracy (Gewerbeordnung 1994 (BGBl. Nr. 194/1994 idgF BGBl. I Nr. 15/2006)). Szkolenia te spełniają wymogi przewidziane w art. 11 lit. c) ppkt (ii) dyrektywy 2005/36/WE.

(1) Dz.U. L 255 z 30.9.2005, str. 22. Dyrektywa zmieniona dyrektywą Rady 2006/100/WE (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 141).

- (10) Niderlandy wnioskowały o zmianę w załączniku III opisu kształcenia regulowanego w celu uwzględnienia zmian wprowadzonych przez akt prawny o kształceniu i szkoleniu zawodowym (ustawa WEB z 1996 r.). Wspomniane kształcenie spełnia warunki określone w art. 13 ust. 2 akapit trzeci dyrektywy 2005/36/WE.
- (11) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 2005/36/WE.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Uznawania Kwalifikacji Zawodowych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do załączników II i III do dyrektywy 2005/36/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Charlie McCREEVY
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach II i III do dyrektywy 2005/36/WE wprowadza się następujące zmiany:

I. w załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

1) punkt 1 otrzymuje brzmienie:

a) pod pozycją „w Niemczech”,

(i) tiret pierwsze otrzymuje brzmienie:

„— pielęgniarzka/pielęgniarski pediatryczny i zdrowotny (»Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(in)«);”

(ii) skreśla się tiret czternaste;

(iii) dodaje się tiret w brzmieniu:

„— opiekun/opiekunka geriatryczna (»Altenpflegerin und Altenpfleger«);”

b) pod pozycją „w Luksemburgu” tiret piąte, szóste i siódme otrzymują brzmienie:

„— pielęgniarzka/pielęgniarski pediatryczny (»infirmier(ère) en pédiatrie«),

— pielęgniarzka/pielęgniarski odpowiedzialny za anestezjologię i reanimację (»infirmier(ère) en anesthésie et en réanimation«),

— masażysta (»masseur«);”

c) pod pozycją „w Austrii”,

(i) po pierwszym tiret dotyczącym specjalnego podstawowego szkolenia dla pielęgniarek specjalizujących się w opiece nad dziećmi i młodzieżą („spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege”) dodaje się następujący tekst:

„które odpowiada kształceniu i szkoleniu zawodowemu o łącznym czasie trwania co najmniej 13 lat, w tym co najmniej 10 lat nauki w szkole o profilu ogólnym i 3 lata kształcenia zawodowego w szkole pielęgniarzkiej, zakończonemu zdaniem egzaminu w celu otrzymania dyplomu;”

(ii) po drugim tiret dotyczącym specjalnego podstawowego szkolenia dla pielęgniarek psychiatrycznych („spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege”) dodaje się następujący tekst:

„które odpowiada kształceniu i szkoleniu zawodowemu o łącznym czasie trwania co najmniej 13 lat, w tym co najmniej 10 lat nauki w szkole o profilu ogólnym i 3 lata kształcenia zawodowego w szkole pielęgniarzkiej, zakończonemu zdaniem egzaminu w celu otrzymania dyplomu.”;

2) w pkt 2 pod pozycją „w Niemczech” wprowadza się następujące zmiany:

(i) tiret trzecie otrzymuje brzmienie:

„— technik ortopedyczny (»Orthopädietechniker«);”

(ii) skreśla się tiret piąte;

3) po pkt 2 dodaje się tekst w brzmieniu:

„2 b Mistrz (»Meister/Maitre«) (kształcenie i szkolenie zawodowe w celu otrzymania tytułu mistrza »Meister/Maitre«) w następujących zawodach:

w Niemczech:

- metalowiec (»Metallbauer«),
- mechanik instrumentów chirurgicznych (»Chirurgiemechaniker«),
- mechanik nadwoziowy i konstruktor pojazdów (»Karosserie- und Fahrzeugbauer«),
- mechanik samochodowy (»Kraftfahrzeugtechniker«),
- mechanik pojazdów jednośladowych (»Zweiradmechaniker«),
- konstruktor urządzeń chłodniczych (»Kälteanlagenbauer«),
- operator ds. technologii informacji (»Informationstechniker«),
- mechanik rolniczy (»Landmaschinenmechaniker«),
- rusznikarz (»Büchsenmacher«),
- blacharz (»Klempner«),
- konstruktor i monter instalacji grzewczych (»Installateur und Heizungsbauer«),
- elektrotechnik (»Elektrotechniker«),
- konstruktor maszyn elektrycznych (»Elektromaschinenbauer«),
- konstruktor łodzi i okrętów (»Boots- und Schiffbauer«),
- murarz i betoniarz (»Maurer und Betonbauer«),
- konstruktor i monter pieców i urządzeń ogrzewania powietrznego (»Ofen- und Luftheizungsbauer«),
- cieśla (»Zimmerer«),
- dekarz (»Dachdecker«),
- konstruktor dróg (»Straßenbauer«),
- monter izolacji termicznej i akustycznej (»Wärme-, Kälte- und Schallschutzisolierer«),
- robotnik kanałowy (»Brunnenbauer«),
- kamieniarz i rzeźbiarz w kamieniu (»Steinmetz und Steinbildhauer«),
- sztukator (»Stuckateur«),
- malarz i lakiernik (»Maler und Lackierer«),
- monter rusztowań (»Gerüstbauer«),
- kominiarz (»Schornsteinfeger«),
- mechanik precyzyjny (»Feinwerkmechaniker«),
- stolarz (»Tischler«),

- powroźnik (»Seiler«),
- piekarz (»Bäcker«),
- cukiernik (»Konditor«),
- rzeźnik (»Fleischer«),
- fryzjer (»Frisör«),
- szklarz (»Glaser«),
- dmuchacz szkła i wytwórca urządzeń szklanych (»Glasbläser und Glasapparatebauer«),
- wulkanizator i naprawiający opony (»Vulkaniseur und Reifenmechaniker«).

w Luksemburgu:

- piekarz cukiernik (»boulangier-pâtissier«),
- cukiernik wytwórca czekolady, cukierków i lodów (»pâtissier-chocolatier-confiseur-glacier«),
- rzeźnik masarz (»boucher-charcutier«),
- rzeźnik masarz przetwórcza koniny (»boucher-charcutier-chevalin«),
- osoba świadcząca usługi gastronomiczne na zamówienie (»traiteur«),
- młynarz (»meunier«),
- krawiec (»tailleur-couturier«),
- modysta (»modiste-chapelier«),
- kuśnierz (»fourreur«),
- szewc (»bottier-cordonnier«),
- zegarmistrz (»horloger«),
- jubiler złotnik (»bijoutier-orfèvre«),
- fryzjer (»coiffeur«),
- kosmetyczka (»esthéticien«),
- mechanik w zakresie mechaniki ogólnej (»mécanicien en mécanique générale«),
- monter wind, podnośników, schodów ruchomych i sprzętu do przeładunku (»installateur d'ascenseurs, de monte-charges, d'escaliers mécaniques et de matériel de manutention«),
- rusznikarz (»armurier«),
- kowal (»forgeron«),
- mechanik maszyn i sprzętu przemysłowego i budowlanego (»mécanicien de machines et de matériels industriels et de la construction«),
- elektromechanik samochodowy i motocyklowy (»mécanicien-électronicien d'autos et de motos«),
- specjalista w zakresie konstrukcji i naprawy nadwozia (»constructeur réparateur de carrosseries«),

- osoba zajmująca się naprawą i lakierowaniem nadwozia pojazdów mechanicznych (»débosselaar-peintre de véhicules automoteurs«),
- nawijacz (»bobineur«),
- elektronik instalacji i sprzętu audiowizualnego (»électronicien d'installations et d'appareils audiovisuels«),
- specjalista w zakresie konstrukcji i naprawy sieci kablowej (»constructeur réparateur de réseaux de télé-distribution«),
- elektronik w zakresie biurowy i informatyki (»électronicien en bureautique et en informatique«),
- mechanik maszyn i sprzętu rolniczego i winiarskiego (»mécanicien de machines et de matériel agricoles et viticoles«),
- kotlarz (»chaudronnier«),
- galwanizator (»galvaniseur«),
- specjalista samochodowy (»expert en automobiles«),
- przedsiębiorca budowlany (»entrepreneur de construction«),
- przedsiębiorca w zakresie dróg i nawierzchni (»entrepreneur de voirie et de pavage«),
- producent nawierzchni betonowych (»confectionneur de chapes«),
- przedsiębiorca w zakresie izolacji termicznej, akustycznej i wodoszczelnej (»entrepreneur d'isolations thermiques, acoustiques et d'étanchéité«),
- monter instalacji kanalizacyjnych i grzewczych (»installateur de chauffage-sanitaire«),
- monter urządzeń chłodniczych (»installateur frigoriste«),
- elektryk (»électricien«),
- elektromonter reklam świetlnych (»installateur d'enseignes lumineuses«),
- elektronik w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (»électronicien en communication et en informatique«),
- monter systemów alarmowych i bezpieczeństwa (»installateur de systèmes d'alarmes et de sécurité«),
- stolarz mebli stylowych (»menuisier-ébéniste«),
- posadzkarz (»parqueteur«),
- monter elementów prefabrykowanych (»poseur d'éléments préfabriqués«),
- wytwórca-monter okiennic, żaluzji, markiz i zasłon (»fabricant poseur de volets, de jalousies, de marquises et de store«),
- przedsiębiorca w zakresie konstrukcji metalowych (»entrepreneur de constructions métalliques«),
- konstruktor pieców (»constructeur de fours«),
- dekarz blacharz (»couvreur-ferblantier«),
- cieśla (»charpentier«),
- szlifierz-kamieniarz (»marbrier-tailleur de pierres«),
- glazurnik (»carreleur«),
- budowniczy stropu-fasady (»plafonneur-façadier«),

- malarz dekorator (»peintre-décorateur«),
- szklarz lustrzacz (»vitrier-miroitier«),
- tapicer dekorator (»tapissier-décorateur«),
- konstruktor-monter kominków i pieców kaflowych (»constructeur poseur de cheminées et de poêles en faïence«),
- drukarz (»imprimeur«),
- operator medialny (»opérateur média«),
- specjalista w zakresie sitodruku (»sérigraphe«),
- introligator (»relieur«),
- technik w zakresie sprzętu medyczo-chirurgicznego (»mécanicien de matériel médico-chirurgical«),
- instruktor jazdy samochodowej (»instructeur de conducteurs de véhicules automoteurs«),
- wytwórca-monter oszalowania budowli i dachów metalowych (»fabricant poseur de bardages et toitures métalliques«),
- fotograf (»photographe«),
- specjalista w zakresie produkcji i naprawy instrumentów muzycznych (»fabricant réparateur d'instruments de musique«),
- instruktor pływania (»instructeur de natation«).

w Austrii:

- kierownik budowy odpowiedzialny za wykonanie prac (»Baumeister hinsichtl. der ausführenden Tätigkeiten«),
- piekarz (»Bäcker«),
- studniarz (»Brunnenmeister«),
- dekarz (»Dachdecker«),
- elektrotechnik (»Elektrotechniker«),
- rzeźnik (»Fleischer«),
- fryzjer i perukarz (stylista) (»Friseur und Perückenmacher (Stylist)«),
- technik instalacji sanitarnych i gazowych (»Gas- und Sanitärtechnik«),
- szklarz (»Glaser«),
- monter okładzin szklanych i szlifierz szkła płaskiego (»Glasbeleger und Flachglasschleifer«),
- dmuchacz szkła i wytwórca instrumentów szklanych (»Glasbläser und Glasapparatebauer«),
- polerowanie i formowanie szkła gospodarczego (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Hohlglaschleifer und Hohlglasveredler (verbundenes Handwerk)«),
- wypalacz (»Hafner«),
- technik instalacji grzewczych (»Heizungstechnik«),
- technik instalacji wentylacyjnych (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Lüftungstechnik (verbundenes Handwerk)«),
- chłodnictwo i klimatyzacja (»Kälte- und Klimatechnik«),

- elektronik w zakresie technologii komunikacyjnych (»Kommunikationselektronik«),
- cukiernik, w tym wytwórcy pierników i wyrobów cukierniczych, lodów i wyrobów czekoladowych (»Konditor (Zuckerbäcker) einschl. der Lebzelter und der Kanditen- Gefrorenes- und -Schokoladewarenerzeugung«),
- mechanik samochodowy (»Kraftfahrzeugtechnik«),
- mechanik nadwoziowy, w tym blacharz i lakiernik samochodowy (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Karosseriebauer einschl. Karosseriespengler u. -lackierer (verbundenes Handwerk)«),
- przetwarzanie tworzyw sztucznych (»Kunststoffverarbeitung«),
- malarz pokojowy (»Maler und Anstreicher«),
- lakiernik (»Lackierer«),
- pozłotnik i dekorator (»Vergolder und Staffierer«),
- wytwórca szyldów (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Schilderherstellung (verbundenes Handwerk)«),
- mechanik-elektronik w zakresie budowy maszyn elektrycznych i automatyzacji (»Mechatroniker f. Elektromaschinenbau u. Automatisierung«),
- mechanik elektronik w zakresie elektroniki (»Mechatroniker f. Elektronik«),
- biurowy i systemy informatyczne (»Büro- und EDV-Systemtechnik«),
- mechanik elektronik w zakresie maszyn i technik produkcji (»Mechatroniker f. Maschinen- und Fertigungstechnik«),
- mechanik elektronik sprzętu medycznego (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Mechatroniker f. Medizingerätetechnik (verbundenes Handwerk)«),
- inżynieria powierzchni (»Oberflächentechnik«),
- wzornictwo metalowe (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Metalldesign (verbundenes Handwerk)«),
- ślusarz (»Schlosser«),
- kowal (»Schmied«),
- technik maszyn rolniczych (»Landmaschinentechnik«),
- hydraulik (»Spengler«),
- kotlarz (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Kupferschmied (verbundenes Handwerk)«),
- mistrz kamieniarstwa, w tym wytwórca wyrobów z kamienia sztucznego i terrazzo (»Steinmetzmeister einschl. Kunststeinerzeugung und Terrazzomacher«),
- sztukator i tynkarz (»Stukkateur und Trockenausbauer«),
- stolarz (»Tischler«),
- modelarz (»Modellbauer«),
- bednarz (»Binder«),
- tokarz (»Drechsler«),
- konstruktor łodzi (»Bootsbauer«),
- rzeźbiarz (związane z tym działalności rzemieślnicze) (»Bildhauer (verbundenes Handwerk)«),

- wulkanizator (»Vulkaniseur«),
- rusznikarz (w tym handel bronią) (»Waffengewerbe (Büchsenmacher) einschl. des Waffenhandels«),
- izolacja termiczna, akustyczna i przeciwpożarowa (»Wärme- Kälte- Schall- und Branddämmer«),
- mistrz cieśla odpowiedzialny za wykonanie prac (»Baumeister hinsichtl. der ausführenden Tätigkeiten«),

które odpowiadają kształceniu i szkoleniu zawodowemu o łącznym czasie trwania co najmniej 13 lat, w tym co najmniej 3-letnie szkolenie odbywane w oparciu o określony ramowy program szkolenia, odbywające się częściowo w zakładzie pracy i częściowo w instytucji szkolenia zawodowego i zakończone egzaminem oraz trwające co najmniej jeden rok szkolenie teoretyczne i praktyczne w zawodzie mistrza rzemieślnika. Pozytywny wynik egzaminu na mistrza w zawodzie rzemieślniczym daje prawo do wykonywania zawodu jako osoba prowadząca własną działalność gospodarczą, do szkolenia praktykantów i do używania tytułu mistrza (»Meister/Maitre«);

4) w pkt 4, „Sektor techniczny”, skreśla się pozycję „we Włoszech”;

II. w załączniku III wprowadza się następujące zmiany:

Treść pozycji „w Niderlandach” otrzymuje brzmienie:

„Kształcenie regulowane odpowiadające poziomowi kwalifikacji 3 lub 4 w centralnym krajowym rejestrze szkoleń zawodowych ustanowionym ustawą o kształceniu i szkoleniu zawodowym lub kształcenie oparte na wcześniejszych programach, którego poziom jest równoważny wyżej wymienionym poziomom kwalifikacji.

Poziomy 3 i 4 struktury kwalifikacji odpowiadają opisanym poniżej poziomom:

- Poziom 3: Odpowiedzialność za stosowanie i łączenie znormalizowanych procedur. Łączenie lub opracowanie procedur dotyczących organizacji pracy lub prac przygotowawczych. Umiejętność uzasadnienia tych prac swoim współpracownikom (bez hierarchicznych zależności). Hierarchiczna odpowiedzialność za kontrolę i nadzór nad stosowaniem znormalizowanych i zautomatyzowanych procedur rutynowych przez innych pracowników. Dotyczy to głównie kompetencji zawodowych i wiedzy zawodowej.
- Poziom 4: Odpowiedzialność za wykonanie przydzielonych zadań oraz za łączenie lub opracowanie nowych procedur. Umiejętność uzasadnienia tych prac swoim współpracownikom (bez hierarchicznych zależności). Wyraźna hierarchiczna odpowiedzialność za planowanie i/lub zarządzanie i/lub organizację i/lub opracowanie całego cyklu produkcji. Dotyczy to kompetencji i wiedzy specjalistycznej i/lub niezwiązanej z wykonywanym zawodem.

Oba poziomy odpowiadają kształceniu regulowanemu trwającemu łącznie co najmniej 15 lat, uwarunkowanemu ukończeniem ośmioletniej szkoły podstawowej wraz z 4-letnią szkołą średnią przygotowującą do zawodu („VMBO”) oraz ukończeniem 3- lub 4-letniej średniej szkoły zawodowej („MBO”), zakończonej egzaminem. (Okres średniego kształcenia zawodowego może wynosić dwa lata zamiast trzech, jeżeli zainteresowana osoba posiada kwalifikacje dające prawo do ubiegania się o przyjęcie na uniwersytet (wcześniejsze kształcenie trwające 14 lat) lub prawo do pomaturalnego kształcenia zawodowego (wcześniejsze kształcenie trwające 13 lat)).

Władze Niderlandów przekazują Komisji i państwom członkowskim listę szkoleń, których dotyczy niniejszy załącznik.”.
